

LA TRANQUILIDAD PUBLICA

exige el mayor aplazamiento de la campaña política todo lo más posible

El país ha estado al borde de verse envuelto, inopinadamente, en una nueva campaña electoral. Por uno u otro motivo, se ha querido anticipar Los tiempos difíciles que vivimos piden una labor de cooperación, de consolidación nacional y de respaldo a la gestión presidencial. — Promover la campaña política, es crear odios de familias; sembrar la discordia y paralizar las labores administrativas, con perjuicio del país — Lo patriótico es que todos tengan un concepto claro de lo que significa la tranquilidad social, cooperen en el sentido de expeditar el desarrollo del progreso la campaña presidencial. Por lo menos así pareció en un momento.



Hermosa ganadería ha formado don Salomón Esna en su finca "La Colombiana"

Hemos insistido en que la ganadería es la actividad agrícola más aconsejable en nuestra provincia, especialmente en estos momentos. Pero toda nuestra prédica ha sido poco menos que perdida. Por lo menos así lo pensábamos.

Con todo, nos ha traído cierto sociólogo al espíritu el esfuerzo, que en ese mismo sentido, realiza el estimable hombre de negocios y empresas, don Salomón Esna. No le pesan sus ochenta años para trabajar y para emprender en buenas actividades.

No hace cálculos sobre lo que le resta por vivir, para seguir creando empresas reproductivas. Es el tipo del verdadero hombre de trabajo. En su finca Colombiana ha formado una hermosa ganadería. Ya produce entre 200 y

300 botellas diarias; leche que ofrece a la venta en la ciudad. Con este servicio llena una necesidad sentida. Abarata ese producto alimenticio. La leche nunca se había vendido en Limón a menos de treinta céntimos la botella y ahora él la ofrece a veinte céntimos. Las gentes hacen

la campaña presidencial. Pero lo menos así pareció en un momento. Pero la opinión pública se mostró hostil a ese movimiento, por lo temprano. Hay hasta un poco de inconsecuencia en lanzarse a una campaña presidencial apenas iniciada una administración. Preciera ser una demostración de inconformidad.

Y la verdad es que el país va caminando con paso firme; los tiempos son difíciles, pero con todo, no se dan tumbos. Hay orientación gubernativa. Y es más apreciable, en días agitados, una administración que muestre cierta preocupación, vigilancia activa y efectiva.

Nosotros no tomamos en cuenta, para nada, el nombre de los políticos que pudieran aparecer iniciando una campaña presidencial. Nos interesa el hecho en sí. Porque sabemos, por experiencia, que toda agitación política divide a los pueblos; estimula las diferencias y en resumen, retarda el progreso. Período de agitación política es por lo general período de suspensión de actividades.

Precisamente ese ha sido el caballo de batalla cuando se ha pretendido ampliar el período presidencial. Se ha dicho — (Pasa a la Pág. DOCE) — (Pasa a la Pág. DOCE)

El Srio. de Hacienda don Carlos M. Escalante SE DIRIGE EL LUNES HACIA MEXICO

A estudio de la diputación de Limón el plan de ayuda económica a la industria del cacao

Lo pasó el señor Secretario de Hacienda don Carlos Manuel Escalante Durán—Es con el objeto de que sea analizado antes de someterlo a la aprobación del Congreso SE OIRA EL PARECER DE INDUSTRIALES DE ESA PROVINCIA

El señor Secretario de Hacienda don Carlos Manuel Escalante Durán, paso a estudio de la diputación de la provincia de Limón el plan que ha sido elaborado por dicho distinguido alto funcionario, para ayuda económica del Estado a la industria del cacao con el fin de lograr su mayor resurgimiento.

El objeto es que sea detenidamente estudiado por los señores diputados de esa provincia y que se le hagan las sugerencias que se crean pertinentes, para q' con base

en ese trabajo considerarlo de tenidamente antes de ser sometido por el poder Ejecutivo en el período de las sesiones extraordinarias a la aprobación del Congreso.

Según los informes que hemos recogido dicho plan será analizado por la diputación limonense con importantes vecinos industriales de la provincia, q' son los interesados en las medidas que se propone el Poder Ejecutivo al congreso en su propósito de lograr mediante ellas el resurgimiento económico de la provincia.

Entre los hombres nuevos, que hacen gobierno, es de los que más se destacan por su gran sentido práctico y su espíritu de servicio

Ha demostrado que un agricultor, preparado y con talento, puede ser también un buen político

El señor secretario de hacienda, don Carlos Manuel Escalante, sale el lunes, en compañía de su distinguida señora esposa, doña Berta Van Patten de Escalante, hacia México, donde va en misión oficial.

Precisamente, porque se aleja, queremos referirnos a él. Hasta hace muy pocos meses de don Carlos Manuel sólo se sabían dos cosas: que era y es un magnífico caballero y que por tradición de familia, y por dedicación muy especial, es un agricultor cafetalero de nombre. Pero él vivía alejado de los ruidos de la política. No le había tocado figurar en ese plano de las actividades humanas.

La amistad personal con el señor Presidente de la República de esta hora lo llevó primero a la tesorería de su partido; al Congreso más tarde y por fin a la secretaría de hacienda y comercio, que desempeña

No podríamos juzgar su labor hacendaria de ya. Difíciles son los tiempos y apenas comienza a actuar. Pero se aprecia el hombre dinámico y el político de alto sentido humano. Suele llegar desde el rayar del día y

SOLAMENTE 31.060.392 KILOS DE BANANO PRODUCIDOS EN LIMON HAN SIDO EXPORTADOS

También disminuye la exportación de cacao, dándose el caso que salga mayor cantidad de la zona de Sixoala

Por atención de la Dirección General de Estadística tenemos el dato sobre la exportación de bananos y cacao, producidos en esta provincia. El dato se refiere al período comprendido entre enero y octubre.

En los diez meses se han exportado 31.060.392 kilos producidos en esta provincia, de ellos 107.040 kilos procedentes de la zona de Sixoala.

Respecto al cacao el gran total de la producción en la provincia es de 359.852 kilos, de ellos 213.302 producidos en la región de Sixoala.

Resulta que en estos momentos, de interés, la comparación de las cifras generales, que de tallan ese movimiento de bananos y cacao:

Exportación de enero a octubre de 1940		
	Limón	Sixoala
Counts	1.081.704	4.087
Racimos	1.291.686	4.519
Kilos	30.953.352	107.040
Valor en \$	703.108	2.656

Exportación de cacao		
	Limón	Sixoala
Kilos	146.550	213.302
Valor en \$	17.586	25.596

Tales datos señalan, claramente, el decaimiento económico de la provincia de Limón, que no hemos de cansarnos de presentar a la consideración pública, siempre con un interés profundo: el de provocar un movimiento

de auxilio en favor de esta provincia, cuyos intereses defendemos.

Los exámenes de las escuelas oficiales han resultado lucidísimos

Con verdadero éxito se han efectuado los exámenes de las escuelas oficiales de esta ciudad. El porcentaje de aprobados y el promedio de calificaciones ha sido muy superior al de los años anteriores. La labor de los maestros ha sido enorme y empeñosa. No podríamos decir cuál de ellos se ha distinguido más porque cada uno ha puesto todo su corazón y sus capacidades en beneficio de los niños.

Nuestras sinceras felicitaciones para todo el personal docente por el triunfo obtenido.

Espléndida resultó la exhibición de trabajos manuales de la Escuela de Niñas Rafael Iglesias

Como todos los años, fuimos este año, a visitar la Exposición de Trabajos Manuales y material escolar de la Escuela de Niñas Rafael Iglesias, y hemos quedado admirados de la ingeniosidad y esfuerzo desplegado en cada uno de los trabajos exhibidos.

Los nuevos sistemas educacionales de centros de interés se prestan para desarrollar una labor de trabajo manual interesantísima porque desarrolla en los niños el ingenio y el arte.

La señora maestra de trabajos manuales, doña Marina

1940

NOVIEMBRE

— 23 —

SABADO

Año VII — N° 321

Puerto Limón, C. Rica

Mundo Social

De San José

Regresó de San José, donde estuvo unos días, la estimable señora doña Etelvina de Alvarado. Nos es muy grato saludarla.

Estimable enfermo

Bastante delicado de salud se encuentra el estimable caballero don Alcides Ramírez. Hacemos los más sinceros votos por su pronta y completa mejoría.

De Cartago

De Cartago, donde estuvo una larga temporada, regresó esta semana la gentil señora doña Catalina Evans de Pardo, esposa de nuestro amigo el Ing. don Rogelio Pardo. Le presentamos nuestro atento saludo.

Sentido pésame

Con motivo del fallecimiento del estimable caballero don Fernando Jiménez Rucavado, ocurrida hace algunos días, presentamos nuestro sentido pésame a don Hugh De Pass y a su señora esposa doña Ivett Jiménez de De Pass, lo mismo que al resto de la familia doliente.

Del Pacífico

A pasar una corta temporada entre nosotros, llegaron hace algunos días nuestros amigos los esposos M. H. K. Schmidt y su gentil señora doña Hilma Pardo de Schmidt. Nos es muy grato presentarles nuestro atento saludo.

Para San José

Para San José, a pasar algunos días de descanso, partió ayer la encantadora dama doña Nini de Robles. Muy grata temporada le deseamos.

Estimables enferma

Un poco delicada de salud ha estado desde hace días la señora doña Pepita de Balmá, esposa de nuestro estimado amigo el doctor José Balmá. Hacemos los más sinceros votos por la pronta y completa mejoría de la encantadora enferma.

Para San José

Para San José, después de una corta temporada entre nosotros partieron hace algunos días el ingeniero don José Fabio Góngora, su esposa la gentil señora doña Renée de Góngora y sus hijos. Les hacemos presente nuestro deseo de que hayan pasado una feliz temporada.

De San José

A pasar unos días al lado de su familia, llegó a San José la estimable señora doña Rita de Gómez. Le presentamos nuestro atento saludo.

Regreso a San José

Después de una corta temporada entre nosotros regresó a San José la estimable matrona doña Anita Sáenz v. de Nanne. Le deseamos haya tenido una grata estada.

Bodas de Plata

Con ocasión de celebrar sus bodas de plata el estimable hogar de don Antonio Canalias y su esposa doña Paquita de Canalias "La Voz del Atlántico" les presenta su más cordial felicitación deseándoles una larga y próspera vida.

Para San José

Regresó a San José en días pasados doña Angela Herrero de Jiménez, estimable esposa de nuestro amigo don Carlos Jiménez Rucavado. Aprovechamos la ocasión para presentarles nuestro atento saludo.

Para San José

Partió también para la capital en vía de descanso la gentil señora doña Eneida Pardo. Le deseamos una grata estada.

Se vende un Tostador de café italiano de los más modernos importados al país.

ALMACEN TOMAS FERNANDEZ

— SAN JOSE —

SU NIÑO

Un deber de la ciudadanía hacia los niños

Las películas de todas clases tienen una gran influencia en la educación de los niños. Si son de buen gusto llevan a los pequeños inclinaciones benéficas. Si son informativas, crean ideas en los cerebros infantiles, unas ideas cuya calidad tiene mucho que ver con lo que les ha sido presentado en la pantalla. Pero hay también otras películas que hacen del crimen una aventura alegre, del asesinato un pasatiempo y del adulterio una broma, y esas películas van a verlas también los niños. ¿Qué hemos de decir de ellas? Pues simplemente, que son como un veneno para los muchachos y, por lo tanto, una afrenta para la sociedad.

Un peligro para los cerebros infantiles débiles

¿qué hemos de decir acerca

de las revistas que publican, bajo el pretexto de que son artísticas, fotografías inmorales? También esas revistas son peligrosas para las almas juveniles, sobre todo para aquellos muchachos cuya salud no puede ser lificada de normal. Esos son los que encuentran en esas fotografías un aliciente que los conturba y que pasan a los demás del grupo, con el correspondiente daño.

Esas publicaciones son peligrosas porque incitan a los muchachos de cerebros débiles hasta a realizar crímenes sexuales. Se las debe suprimir y se debiera poner coto a las actividades de los que comercian con ellas. No es este un caso de libertad de palabra, de prensa, de conciencia. Los que comercian con las debilidades humanas no tienen conciencia.

Tampoco es conveniente hablar de estas cosas con los niños. Pero los padres y los maestros deben mantener sobre ellos una vigilancia silenciosa, presionando siempre que les sea posible el que lleguen hasta la imaginación de los pequeños. Por cierto, si los padres se tomaran el trabajo de escribir cartas de elogio sobre las buenas películas y los magazines absolutamente morales, y enviaran otras de protesta sobre todo lo que no les parezca apropiado tal peligrosa situación actual podría ser remediada.

La fuerza de la opinión pública
Se trata de un problema que está dando mucho que pensar a las personas que se preocupan por la educación de los niños y hasta por el futuro de la hu-

"LA VOZ DEL ATLANTICO"

Semanario

Publicidad Panamericana S. A.

Editores

Apartados: Limón 230 — San José 1279

NOTAS DE MATINA

Match de Base ball

El domingo 17 del corriente se efectuó un match de base ball entre los equipos "Elegantes" de Limón y los "Navy" de este lugar habiendo hecho el segundo diez tantos por cuatro de los primeros.

¡Ben se ve el entusiasmo de los jóvenes jugadores de este lugar al haber superado a un equipo bien entrenado. Felicitamos a los "Navy" y los alentamos para que sigan en el empeño que se han tomado por el juego.

Arreglo del Cementerio

Cuenta este lugar con un buen cementerio por el empeño que se ha tomado el señor agente principal de policía. Hace pocos años no teníamos las comodidades que en estos momentos tenemos pues nuestro cementerio era una verdadera montaña a la cual solo se podía entrar por debajo de las matas de cacao y en estas condiciones teníamos que andar con los cadáveres incómodamente cerca de cien metros. — Tomando muy en cuenta nuestra autoridad dichas incomodidades gestiono con el señor don Os-

car Gutiérrez Ross para que se le proporcionara terreno en su finca para hacer un terreno amplio y cómodo, el señor Gutiérrez empeñado que dicha obra se llevara a cabo para bien de este pueblo con mucho gusto cedió el pedazo de tierra y es así como hoy contamos con nuestro buen camino para entrar al cementerio que poco a poco se está cerrando con cercos de alambre de púa para mejor respeto. Mucho agradecemos al señor Gutiérrez a nuestra autoridad el empeño tomado.

Instalación de la Junta Auxiliar de Caminos Vecinales

El lunes 18 del corriente quedó instalada la Junta Auxiliar de caminos vecinales en la forma siguiente:

Presidente: don Oscar Gutiérrez Ross. Secretario: don Juan Monge Flores. Vocal: don Ernesto Von Storren. Las personas que integran esta Junta están empeñadas en hacer eficiente su labor que no dudamos por que ha escogido a hombres interesados en el adelanto de este distrito.

Corresponsal

EL LIC. ORTIZ MARTIN IRA TAMBIEN EN LA MISION QUE IRA A MEXICO

SU NOMBRAMIENTO, CON EL CARGO DE SECRETARIO, QUEDO FIRME EN LA MAÑANA DE HOY

Simpatía despierta su nominación en la misión diplomática que asistirá a la trasmisión del mando en México

En las horas de la mañana de hoy, el poder ejecutivo resolvió completar la integración de la misión diplomática que Costa Rica acredita en la trasmisión

del mando de México, con el nombre del licenciado don Gonzalo Ortiz Martin en el cargo de secretario. El nombramiento del Lic. Ortiz Martin para tal cargo, ha despertado simpatía entre el público que se da a conocer por la noticia.

Su nombramiento quedó firme en la mañana de hoy. Le felicitamos por el honor que se ha discernido

DESPIERTE LA BILIS DE SU HIGADO...

Sin usar calomel—y saltará de su cama sintiéndose "como un cañón"

Su hígado debe derramar todos los días en su estómago un litro de jugo biliar. Si ese jugo biliar no corre libremente no se digieren los alimentos. Se pudren en el vientre. Los gases hinchan el estómago. Se pone usted estreñido. Se siente todo envenenado, amargado y deprimido. La vida es un martirio. Una mera evacuación del vientre no tocará la causa. Nada hay mejor que las famosas Pildoritas Carters para el Hígado para acción segura. Hacen correr libremente ese litro de jugo biliar y se siente usted "como un cañón". No hacen daño, son suaves y sin embargo, son maravillosas para que el jugo biliar corra libremente. Pida las Pildoritas Carters para el Hígado por su nombre. Rehusé todas las demás. Precio: \$1.00.

manidad. Acaso a primera vista parece pueril que una madre o un padre se tome el trabajo de escribir una carta cada vez que ve una película o cae en sus manos una revista que considere dañina para sus hijos. Pero no solamente deben escribir esa carta sino incitar a los demás padres que conozcan, a que las escriban también. En muchos países existen leyes que hacen un delito de la publicación de ciertas fotografías y en los que la censura cinematográfica es estricta en lo que cree el cum-

PRISIONERO DE CATEGORIA

ATENAS, 2 UP.—Se informa que el general Janini comandante del regimiento de Ferrarise encuentra entre los prisioneros hechos en el frente de Kora-

CHIN GON ESTRADA

Abarrotes en general. Tienda bien situada.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

plimiento de su deber. Pero las leyes no tienen eficacia si no se las aplica con toda entereza para lograrlo, nada más conveniente que hacer llegar hasta las autoridades la fuerza toda de la opinión pública.

ACABA DE APARECER

El Gran Tratado Completo de Medicina Natural e Higiene "EL NATURISMO EN EL HOGAR"

Sexta Edición, notablemente reformada, corregida y muy ampliada del Profesor Antonio Valeta.

Moderno tratado de Naturismo, con 1.300 páginas, infinidad de láminas en colores, más de mil dibujos en negro, con dos cuerpos de Anatomía Desmontable (El hombre y la mujer); encuadernación en tela, con letras de oro.—Mide el texto 25 por 18 ctms. y diez ctms. de grosor, lo que da idea de la importancia y volumen de la obra que recomendamos a todos los que quieran vivir con salud, alegría y vigor.

PRECIO DEL EJEMPLAR: DIEZ DOLARES

¡Sea previsor en la vida y compre este Libro!

Pida informes: LA VOZ DEL ATLANTICO

.... Apartados: Limón 230 — San José 1279

NOTAS EDITORIALES

LA ASOCIACION PROGRESISTA ATLANTICA

Un grupo de caballeros, entre los cuales se encuentran profesionales, comerciantes, agricultores, funcionarios públicos, empleados de empresas particulares, y simples ciudadanos, se reunió el jueves último con el propósito de reorganizar —infundiéndole nueva vida— la casi muerta Asociación Progresista Atlántica.

Tuvo esta asociación su origen y propósito en la espantosa situación que desde hace varios años azota la provincia y la necesidad de buscar los medios de su resurgimiento. Se pensó al formarla que la unión de todas las fuerzas que aun quedaban vivas podía hacerse escuchar en las esferas oficiales.

Desgraciadamente el momento político hizo inútiles todos los esfuerzos, que en beneficio de nuestro resurgimiento planteó la asociación. Después, las solemnes promesas hechas una y otra vez por el señor Presidente de la República, de solucionar nuestros problemas en forma rápida y definitiva, hicieron innecesaria la campaña que la asociación trató de desarrollar en beneficio de esta zona.

Pero los días pasaron sin que el Gobierno encontrara ninguna solución acertada. Y el tiempo transcurrido agravó hasta los límites de lo insostenible la situación económica nuestra e hizo más lejana la esperanza de ayuda.

Ahora, lo que queda de Limón, lo que aun permanece aferrado a la esperanza de mejorar, lo que en estos momentos puede tener algún peso en el criterio del Poder Ejecutivo, se agrupa nuevamente en un esfuerzo desesperado por salvar la provincia de una ruina total. El esfuerzo quizá resulte a estas horas tardío porque las condiciones actuales son tan graves, que difícilmente podrán repararse los daños causados en tantos años de abandono y de imprevisión.

Durante más de seis años nosotros hemos estado hablando al Poder Ejecutivo de la necesidad inmediata de ayuda y pronosticando la catástrofe que iba a ocasionar en toda la zona atlántica la indiferencia de quienes podían ayudarnos. Ahora la cruda elocuencia de los hechos nos da la razón ampliamente. Ahora puede convencerse el Poder Ejecutivo como no somos nosotros —tachados de alarmistas— quienes trazamos el cuadro de ruina que vivimos. Son todos los sectores de la provincia quienes se agrupan dándonos la razón. Sus nombres y la posición que ocupan en las diferentes actividades, son garantía de veracidad y de juicio sereno en estos momentos de angustia. Ahora, quizá, el Gobierno ponga atención al serio problema de la zona atlántica.

Seguramente en las esferas oficiales no ha faltado voluntad de ayudarnos, sino tiempo para estudiar nuestros problemas. Seguramente la máquina administrativa es demasiado lenta en sus múltiples engranajes. El señor Secretario de Hacienda acaba de darnos una muestra de su comprensión y su interés por nuestros problemas, poniendo en manos de la diputación limonense, el proyecto de ayuda al cacao, para oír sugerencias y reformas de quienes con experiencia y conocimiento puedan hacer un proyecto de verdadera utilidad.

Por lo demás, nosotros dejamos en manos de los caballeros que integran la Asociación Progresista Atlántica, la bandera que tuvimos alzada tanto tiempo. Ahora toca a ellos seguir adelante la lucha. Lo que no pudo hacer un sincero deseo de salvamento y un esfuerzo desinteresado como el que nosotros pusimos en la lucha, pueden lograrlo la inteligencia, el esfuerzo y la influencia personal que tengan los caballeros que llegan ahora a reemplazarnos.

Hay que olvidar en este momento de crisis general las diferencias políticas, las enemistades personales y cualquier otro motivo de divergencia. Este es el momento en que han de unirse todos los factores para alcanzar el triunfo. Todos estamos obligados a prestar nuestro apoyo, pequeño o grande en la defensa de la provincia. Esta campaña de resurgimiento no puede estar en mejores manos que en las manos de la Asociación Progresista Atlántica. Desde luego las columnas de LA VOZ DEL ATLANTICO quedan a la orden de ella. Y nuestra colaboración, si alguna importancia tuviera está ahora y siempre al servicio de esos empeños.

EL INTERESANTE Y MISTERIOSO ORIGEN DE LA CULTURA MAYA

Cuando la cultura maya estaba en su apogeo, México, Yucatán y Centro América eran tierras de costumbres raras y sagradas. Hoy, en las selvas de estas regiones podemos encontrar buenos ejemplos de extraordinarios trabajos hechos a mano por aquellos hombres que vivieron hace tantos siglos, tales como templos, que ahora están casi en ruinas, y las pirámides que nos hacen recordar la historia fabulosa de esos tiempos pasados.

Aunque los primitivos mexicanos estaban muy adelantados en algunas fases de las artes, eran extremadamente salvajes en otras. Se sabe que a la llegada de Hernán Cortés (en el siglo 16), ya empleaban los aztecas ciertos símbolos fonéticos. Representaciones jeroglíficas, con líneas y color, las transcribían en rollos de papiro (hecho de las fibras de un árbol parecido a la planta de la familia de las malváceas), con el propósito de conservarlas.

Hombres de ciencia han podido observar que es asombrosa la semejanza que existe en la historia de los diferentes pueblos del mundo en cuanto a los varios pasos que tomaban para llegar a la escritura fonética (que es la que usa la imprenta ahora), desde los jeroglíficos hasta los símbolos fonéticos.

Pergaminos diabólicos

Desafortunadamente, la civilización moderna vino a destruir una gran cantidad de estos "pergaminos diabólicos", pero, algunos por haber sido guardados en secreto, lograron preservarse todas estas centurias.

Indican documentos subsistentes que los mayas eran muy superiores a los pueblos europeos contemporáneos en cuanto al sistema que habían adoptado para determinar el tiempo por medio del sol, y es evidente que poseían un buen conocimiento matemático. El sistema de calendario emplea-

do por ellos demuestra que probablemente tenían alguna influencia asiática.

Este hermoso y enorme calendario de piedra de los aztecas mide 12 pies en diámetro. Es un monolito de basalto que aparentemente había sido transportado desde muy lejos, pues no existe roca alguna de esta clase donde se halló el calendario. Manos muy diestras lo habrán cincelado porque es verdaderamente un modelo de simetría maravillosa por su exactitud y escrupulosidad. Parece que había sido usado antes como un cuadrante y calendario por los antiguos egipcios y caldeos.

Los relojes de sol

Los sacerdotes aztecas calculaban el tiempo con unos gnomones, o sea, unas varitas de hierro que señalaban las horas en estos relojes de sol y medían la distancia que había entre cada varita por medio de unos hilos. No sólo registraban los sacerdotes el tiempo diurno, sino que también los solsticios y otros fenómenos naturales. En la cara de la piedra estaba inscrita la época de la civilización azteca con los años divididos en semanas, días y siglos, computado con más exactitud aún que el moderno calendario Gregoriano (el ca-

lendario reformado por el Papa Gregorio XIII en el año 1582.) pues el pequeño error consiste de un sólo un día después de miles de años.

En esta maravilla astronómica se encuentran todas clases de dibujos tallados o estarcidos y jeroglíficos. Es difícil concebir que los que trabajaron en esta piedra no usaron instrumentos de acero o de hierro, pues se sabe que lo único que tenían a su disposición los antiguos mexicanos eran instrumentos hechos de piedra muy dura.

Según transcripciones que se han efectuado, parece ser que estos jeroglíficos datan desde el año 1470 (d. de J. C.). Esta es una fecha relativamente reciente. Cuando consideramos que los signos del zodiaco de los asirios, babilonios e indios son de gran antigüedad, y según cálculos astronómicos se cree que originaron alrededor del año 2300 (a. de J. C.). Por lo tanto, no es muy probable que el sistema americano sea de fecha tan reciente.

Por los edificios mexicanos no hay modo de saber cuándo se construyeron, o si ya existían al empezar la era cristiana. Humboldt, el insigne científico alemán, pensaba que los antiguos edificios y la piedra-calendario habían sido tomados directamente de la India y de Mongolia.

MOVIMIENTO MARITIMO

El vapor "Toloa" que zarpó el 10. a las 5.30 para Nueva Orleans, vía Cristóbal y Puerto Cortés, llevó la carga siguiente:

Para Nueva Orleans: 209 sacos café oro; 1 caja Ponche "Tico"; para Habana: 150 piezas estañones vacíos; para Nueva York, vía Cristóbal: 160 piezas cilindros vacíos, 7 bultos efectos personales; para San Francisco: 300 sacos cacao en grano; para Cartagena, Colombia: 1500 sacos cacao en grano; para Barranquilla, Colombia: 500 sacos

cacao en grano; para Cristóbal, Canal Zone: 356 bultos frutas y legumbres, 2 piezas cilindros vacíos, 1 baúl efectos personales

JOSE ACHION Ng

Comerciante Detallista
Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferretería y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento

PRECIOS DE SITUACION

AHORRE...

y enseñe a ahorrar a sus hijos y el espíritu de abnegación que el ahorro le infunda constituirá la más sólida orientación de su porvenir.

Los céntimos de hoy, serán los colones del mañana si Ud. sabe ahorrar

BANCO NACIONAL DE COSTA RICA

SUCURSAL DE LIMON

La hora de Gran Bretaña VIBRACIONES

HISPANOAMERICANAS

Cuando un país se ve obligado a desplegar el máximo de sus facultades es cuando más aprecia la actitud de sus amigos y cuando el recuerdo de su actitud se graba más profundamente.

Gran Bretaña tiene un afecto particular por las grandes naciones de América latina, con las que ha mantenido buenas relaciones en el pasado y junto con las cuales espera construir un nuevo orden de cosas basado sobre la realidad y no sobre ideas revolucionarias como las de los totalitarios.

Gran Bretaña poco a poco adquiere superioridad material sobre sus enemigos. Cuando la batalla haya sido moral y materialmente ganada, obteniendo para todos la libertad que les corresponde, llegará la hora de dedicarse a curar los males que aquejan al mundo. Entonces se buscará el apoyo y la colaboración de los amigos.

Las naciones no tienen un plan preconcebido que ofrecer al mundo, pero sí la convicción de que la solución no reside en la fuerza bruta y en la esclavitud sino en el esfuerzo de los hombres y mujeres libres del mundo. Mientras que los detalles de la organización del futuro de Europa tienen que esperar el desarrollo de los acontecimientos inmediatos, hay que pensar en las líneas generales que han de guiar el nuevo orden del mundo.

La mejor manera de obtener éxito es dejarse de palabrerío inútil y desarrollar el conocimiento mutuo de los países, según aconsejaba Lord Bryce, que había estudiado cuidadosamente las potencias de Europa, el nuevo imperio germánico y las potencias de América cuyo significado aun no se aprecia debidamente en la política del mundo.

Para emplear las palabras de Mr. Churchill, la fuerza del mundo moderno americano es benéfica, mientras que la fuerza colosal del nuevo imperio germánico es maléfica. La tra-

SALOMON CHIN ESTRADA LA IBERIA

Abarrotes y Licores.
ARTICULOS DEL PAIS

Precios ECONOMICOS.

gedia de Alemania es que ha utilizado su militarismo únicamente para destruir bárbaramente.

Nada es más lógico que buscar un acercamiento cada vez más estrecho con el continente americano, mientras que es evidente que la política seguida por los alemanes durante los últimos años la oriental hombres que creen en los cambios rápidos y en la acción a corto plazo, y no en principios sólidos que únicamente dan resultados a largo plazo.

Su desesperada necesidad de buscar una solución rápida a sus problemas, les ha hecho abandonar los principios que les guiaba hace algunos años. La teoría racial ha sido reemplazada por el credo brutal que requiere la conquista de todas las naciones de Europa y la destrucción de todos los principios de cabalerosidad, galantería y valor. Según los nacistas cabalerosidad es el equivalente de debilidad. No debe existir otro principio que la fuerza. Ahora devoramos a este vecino y después al otro. No se puede confiar en ninguno de los principios políticos sentados por el nuevo coloso. Ahí está la fuerza y nadie sabe qué dirección lleva.

Es un credo sumamente simple, todos los deseos del nuevo sistema deben ser satisfechos por la fuerza. No es posible ni conviene tratar de llegar a ningún acuerdo, porque este sólo se respetará si conviene al nuevo coloso. Todo lo antiguo tiene que desaparecer.

El mundo debe mantenerse alerta. De nada sirven los acuerdos sobre el papel. Los

aventureros de hoy quieren ordenar la vida de las pequeñas naciones de manera a que le sirvan de despena. Sus ideas económicas carecen de principios como su diplomacia y no hay que dejarse engañar ni por unas ni por la otra.

Sostienen que el valor del dinero depende del estado que la emite; pero si la moneda no tiene otra garantía que la de un gobierno dictatorial, el portador carece de libertad para comerciar. Los economistas alemanes desconfían tanto de la libertad de comercio como de la libertad individual. Un sistema económico que considera la libreta de racionamiento más importante que el billete de banco, no puede imponerse.

Los alemanes han solucionado la cuestión de la desocupación y de la depresión económica sobre la base falsa de la limitación de los salarios y el gasto ilimitado en armamentos.

No hay que equivocarse cuando los alemanes dicen que no pueden comprar café, y citamos el café sólo como un ejemplo que se puede aplicar a todos los productos, debido al bloqueo británico. Los alemanes habían dejado de comprar café antes de la guerra, porque gastaban todo su dinero en armamentos. Si las mercaderías a trocar no están de acuerdo con sus intereses egoístas, no hay cambio.

El pueblo alemán no puede tomar café sin permiso de sus gobernantes. Desde mucho antes de la guerra los alemanes iniciaron la política de los sustitutos, dedicando el producto de sus exportaciones a la adquisición de materiales destinados a la industria de los armamentos. Qué garantía puede tener el comercio sudamericano de que cuando Alemania decida concentrarse en su política de agresión, su comercio normal no se ha de cerrar con la misma facilidad con que se cierra una puerta? Es parte de la política alemana de pasar con rapidez del **chantaje** económico a la presión política.

El punto de vista británico es más complejo. Tiene como fin la restauración de la vida económica de Europa y del mundo; formar un todo de los diferentes sistemas continentales y ampliar las vías comerciales del mundo sobre la base de estabilidad monetaria e intercambio comercial.

Para conseguir primero la victoria y después la realización de este proyecto, Gran Bretaña necesita la cooperación de las naciones que tienen sus mismos principios morales y que comparten sus ideas. Sobre esa base el Imperio Británico tiene que movilizar todos sus recursos para ganar la guerra industrial y eventualmente la batalla por la reconstrucción social. De ahí se deriva la importancia del acuerdo anglo-americano del dos de setiembre.

El acuerdo también se basa en la importancia del

Actualmente se está mostrando en la biblioteca más grande de la ciudad de Nueva York la colección de libros argentinos que se exhibió el año pasado en el pabellón argentino en la Exposición Mundial.

En setiembre se emitió en los Estados Unidos un sello conmemorativo del cuarto centenario de la expedición de Francisco Vazquez de Coronado al sur de los Estados Unidos, en el que se reproducía el cuadro "Coronado y sus capitanes" por Gerald Cassidy.

El Museo del Indio Americano de Nueva York intenta auspiciar otra expedición a Honduras, donde ha poco se descubrió la "Ciudad del Dios Momo", una ciudad que aparentemente había sido destruida y sepultada hace 1.500 años por un cataclismo.

Hemos sido informados que hace poco se dedicó al gobierno de Guatemala un cuadro al óleo que representa el encuentro de don Pedro Alvarado, el conquistador, y el rey Quiché - Tecún - Umán, y ha sido ejecutado por el famoso artista M. A. de León.

En el hotel Wellington de la ciudad de Nueva York se vienen efectuando una serie de almuerzos y conferencias, a los que concurren destacadas personalidades de la América Latina. Esta serie se ti-

tula "Conozca a sus vecinos"

Durante un almuerzo ofrecido para el doctor Cupertino del Campo, presidente del Instituto Cultural Argentino Norteamericano, de Buenos Aires, por la Sociedad Panamericana, informó a los que se hallaban presentes que había en la Argentina 4.000 estudiantes que cursaban estudios en el idioma y la literatura de los Estados Unidos.

Unas piezas de tipo metálico, fundidas en bronce en Corea y que imprimen en caracteres chinos, se exhibieron hace poco en un Museo de Historia Natural en los Estados Unidos. Se cree que esta invención de los chinos antecede a la de Gutenberg, pero no parece haber influido de ningún modo en la europea.

La famosa novela "Los de Abajo" por Mariano Azuela, se está proyectando en la pantalla debido a los esfuerzos de Chano Urueta. Durante la película se aprecia también la música de Silvestre Revueltas.

El Instituto Bibliotécnico Interamericano de Buenos Aires publicará dentro de poco un diccionario quechua-español compilado por el hermano Jorge A. Lira, de Cuzco Perú. Es un trabajo de gran valor que contiene todas las palabras y modismos en quechua debidamente traducidos al español.

"Restaurante - Siquirres"

El tren de pasajeros de Limón a San José se detiene en Siquirres 20 minutos, para que los pasajeros puedan almorzar cómodamente. Compre su tiquete en el tren para que sea atendido a la llegada. El precio es ₡ 2.50. El Restaurant queda a la derecha de la Estación. Cantina, Cigarras y cigarrillos. Se habla inglés.

LUCIANO SARTORESI

Sus manos y su ropa

se conservan mejor
lavando con

Jabón AMERIKA

rendidor y espumoso

AGUSTIN CASTRO & Cía.

SAN JOSE

HACIA LA UNIDAD DE AMERICA

Por Aldo Mellea

Hace una centuria dijo Tomás Paine que "en nuestras manos está volver a empezar el mundo". Nunca, como ahora, esa afirmación ha tenido contornos de verdad. Los líderes de la nueva América, de modo preferente, por no decir exclusivo, tienen que volverse con decisión hacia las altas cordilleras y las vastas planicies del Continente, porque es en la selva intrincada, en la llanura travía, y en las ciudades que comienzan a desafiar la barbarie, porque es en nuestra América toda, donde se encuentra la obra máxima por realizar, donde tenemos que ir afianzando el porvenir de la Democracia, y es también allí de donde se alza la voz más apremiante y el reclamo más justificado de cuántos se dejan oír en el tiempo actual.

La hora es llegada en que la misión de América consiste en mantener la ardida defensa de los hombres y los pueblos. Es preciso que nos demos cuenta de que mientras nos mantengamos divididos, hay Estados voraces que todo pretenden uniformar por la violencia. Los mismos que se empeñan en mantener un imposible equilibrio entre postulados democráticos y doctrinas totalitarias, y que tal condición disazan con fermentados nacionalismos, no están sino haciendo el juego a la penetración nazi - fascista, o mejor dicho, al sector insaciable de ese colonialismo superviviente que afirma sus posiciones bajo el protectorado bárbaro de los nietos de Wotan y de Iloha, y aprovechan el desmoronamiento americano para conducir bastardos intereses, inhos caprichos y sombrías arbitrariedades con los altos intereses de la colectividad.

No es caso de que la opinión de los pueblos se deje llevar por los predicadores de resentimiento y de la guerra; no es caso de que la voz de unos cuantos desahogados, engañe a nadie, que no engaña sino a quienes tras de las bambalinas consiguen en pos de su negocio, el arianismo ni que hispanidad de un imperio de guardropía, cuando quienes tendencias encarnan no

Costa Rica Soda WATER FACTORY

Fábrica de Hielo y Refrescos Limón

FLORIDA ICE AND FARM CO.

LA FLORIDA

Fábrica de Hielo Venta de Leche y Maderas

son sino traidores a América! Lo que estamos necesitando no es que se creen artificialmente problemas de raza o resurrecciones de un orden medioeval, sino que se vaya a los profundos estratos populares, y se vaya a ellos desde el Gobierno, anunciando la gran obra de conjunto, sin la cual nada se habrá hecho, o se habrá dejado de realizar lo mejor de cuanto se nos reclamaba.

De ahí que recibamos con entrañable alborozo el intercambio de ideas entre países que se distinguen y se aman. Tal sucede con México y Cuba, que en las personas de sus líderes, el General Lázaro Cardenas y "el Coronel Fulgencio Batista, al abrazarse, lo han hecho con la promesa indudable de unificar un frente contra la barbarie del fascismo, cuya penetración alcanza proporciones alarmantes en el ámbito continental. De este intercambio de ideales hay que esperar un enderezamiento de la política, precisamente, hacia el propósito de salvar a América para la democracia. Hay que hacer una política americana, y hacerla para que el pueblo la sienta pronto trasvenada en hechos, abriéndole vías hacia una cabal conciencia de su situación, porque sólo así podrá legitimarse el reclamo a una eficaz cooperación de colectividades.

Como un hito americano de esta nueva política, es preciso considerar las declaraciones que el Coronel Fulgencio Batista hiciera ante ciento cincuenta mil trabajadores, reunidos en México, en la Plaza de la Constitución. El líder de la revolución del 4 de setiembre se expresó así: "El sueño de Bolívar es hoy un ideal americano. En cada pueblo, en cada país, se está sintiendo una necesidad y un anhelo común. Desde arriba hasta abajo, es el mismo anhelo y la misma necesidad. Cuba y México sienten ese ideal y alientan esa esperanza: "la de la unificación de todos los pueblos de América. Abrid bien los ojos, compañeros de México: El mundo padece una inquietud peligrosísima y está cargado de riesgos. Para enfrentarla hombres y mujeres de todos los pueblos de América tienen que estar preparados. Debemos aspirar a esa unión porque es el único medio de prepararnos a defender la independencia y la libertad, y a defenderla al margen de razas y de idiomas, sin exclusión de ningún pueblo del Continente. En esta hora, repito, estamos preparados contra toda penetración de las doctrinas totalitarias en América y contra todos los imperialismos".

Palabras limpias, conceptos directos como los vertidos por el Jefe de Cuba, se hacen cada vez más necesarias en América. Sólo ciegos, sordos o picaros, no ven ni oyen las necesidades de América, los peligros que al Continente amenazan. En México y en Cuba, realidades claras se enfrentan con amplitud de visión. América, por esta ruta, pronta está a escrutar los horizontes del mundo y a recorrer la vía angosta que conduce a una vida mejor.

Esa vía es la construcción de un humanismo de raíz americana, que pueda oponerse a las manifestaciones de esa civilización de Occidente que erige el culto de la violencia, y sobre pueblos que batallan por sacar a luz su personalidad propia, vomitan exterminios, desde cielos convertidos en pista, abominaciones, y sobre campos y ciudades indefensas, en las que mueren madres, con los ojos iluminados de esperanza e hijos sorprendidos en la delicia infantil del juego.

Sea América el hogar del nuevo derecho, la hogaza limpia en la que se está amasando el derecho y fraternidad de los hombres! sea el continente preparado a repeler la violencia y apartar todo virus destinado a siembras de discordia! Y sea misión nuestra, misión vertebrada del Hudson a las pampas, la iniciación de vida abierta y horizonte ancho, en que los hombres de opuestas latitudes se junten en la proeza de conservar la libertad, y nutrir las raíces del árbol de la democracia, con generoso empeño, y con trabajo ardido!

Si América ha de cumplir su misión, deber nuestro es ir promoviendo una batida contra el odio y enflar acciones

Cortal



FORMIDABLE DEFENSA
contra la GRIPE



CAMPO PAGADO

CARTA ABIERTA

Siquirres, 13 de Noviembre de 1940.
Señor Director de LA VOZ DEL ATLANTICO.
Estimado amigo:

Un lamentable error, me hizo publicar en días pasados un artículo en contra del señor Miguel A. Conejo, Director de la Escuela de este lugar.

Ruégole insertarme en las páginas de su semanario, el siguiente artículo:

"Al señor don Miguel A. Conejo, Director de la Escue-

la de Siquirres". Una mala información recibida en días pasados, me hizo publicar el artículo que usted habrá leído, y en el cual tan sin pensamiento lancé mis injurias a usted. He considerado mi error, y públicamente pido disculpas a usted y que caiga mi reproche sobre quienes si se ocuparon del enojoso asunto que en el mismo artículo me referí.

Me repito de usted Atto. y S. S.

Roberto Rodríguez M.

ATENCION! TIENDA "HOLLYWOOD" ATENCION!

Acabamos de recibir un nuevo e inmenso surtido: Rayón, Lino floreado y liso, Chantusses floreado y lisos, Etamines, Vilelas.

Por cada compra que usted haga recibirá un cupón para

cuarto números.

S. BERENZON.

decisivas contra quienes, para desdoro e indignidad del Continente, pretenden retrotraernos al hondón bárbaro de la noche medioeval. Así, en la tierra en donde murió por la raza el Emperador Cuectemoc y predicó su evangelio Benito Juárez, Cardenas construye un socialismo americano, y en las Antillas en donde perecieron Hostos y Martí, y en el Sur en donde Bolívar trazo proezas y sueños continentales, y predicaron Sarmientó, el volcánico y Montalvo el tormentoso, en levadura de dolor va fermentando la conciencia de los pueblos, y uniendo los deseos de abajo y la voluntad de arriba, se amanece para el signo americano, y las masas se responsabilizan y rinden homenaje al lídax porque ha-

ciéndolo se sienten parcialmente conductores.

Recoger, conocer y difundir la verdad de los sueños de Bolívar, y coordinarlos en obra actual y poderosa, es el deber de los estadistas, y Cardenas, el hombre puro y altísimo de México, y Batista, el cubano de poderosa intuición, en verbo y en abrazo, planean con un sentido neto de la realidad.

Una política. La política de un Continente y el porvenir de la Democracia, acaso estén albeando, para reanudar el sueño de Bolívar y Martí, en la unión estrecha de México y Cuba, pioneros en la construcción de una patria para nuestros hijos, en la que la dignidad humana se encuentre definitivamente afianzada.

La calidad delicada y el gusto distinguido de **BUDWEISER** son el resultado de 80 años de experiencia en su elaboración.

La popularidad de **BUDWEISER** fundó la cervecera mayor del mundo.

COMO **BUDWEISER**...
ninguna

LIMON TRADING CO
DISTRIBUIDORES



Sociales de CARTAGO

Atento saludo de cumpleaños

El martes próximo celebra la grata fecha de su natalicio el distinguido caballero don Manuel Echeverría Jiménez, jefe de un estimabilísimo hogar. "La Voz del Atlántico" le envía con tan grato motivo sus felicitaciones, y hace votos por su ventura en unión de su bella señora esposa y de sus hijos.

Señora Amparo de Allende

Celebró el sábado la llegada de un año más de vida, la señora doña Amparo Rivera de Allende, esposa del caballero don Octavio Allende. Nuestras congratulaciones.

Miss Andrey Syrett

Salió de regreso para Nueva Orleans la señorita Andrey Syrett, después de pasar algunas semanas de temporada en esta. La despedimos muy atentamente.

Doña María Cristina de Castro

Regresó ayer de su corta temporada en Panamá la joven dama doña María Cristina Echeverría de Castro. Nuestro saludo.

Temporando

Disfrutando de una temporada — que le deseamos muy grata — se encuentra en Birris la joven damita Ruth Sancho.

En San José

De paseo en la capital estuvo la lindísima damita Sylvia Bonilla.

También estuvo en la capital el señor don Eduardo Steiner, Cónsul de Panamá en esta ciudad.

En San José estuvo de paseo la gentil señorita Lydia Esquivel.

Enfermo

Guarda cama desde hace unos días, debido a un accidente, el joven estudiante Rodrigo Leiva. Nuestros deseos de que restablezca pronto.



Srta. Beatriz Margarita Revollo

Graciosa, gentil y linda, inspirado hubiera a Dario, su marquesa Rosalinda.

Fallecimiento

Falleció el señor don Rafael Alvarado, prestigiada personalidad del alto comercio de San José. Pertenecía al extinto a la aristocracia del dinero y deja un gran vacío entre los suyos y la sociedad costarricense. Resignación deseamos a sus familiares.

Atento saludo

Se halla en esta ciudad el distinguido diplomático panameño Coronel don Ricardo Arango, a quien deseamos muy grata estada entre nosotros.

Operada

El miércoles, en el Hospital Max Peralta fue sometida a una delicada intervención quirúrgica, la distinguida dama doña Marta Peralta de Escalante. Le deseamos un pronto y cabal restablecimiento.

El personal docente de la ciudad celebra el día del maestro con un exquisito almuerzo, servido en la Escuela de Niñas Rafael Yglesias

Con motivo de celebrarse el viernes último el día del Maestro, el personal docente de las escuelas de Limón celebró esta tradicional fiesta con un suntuoso almuerzo que fué servido en la Escuela Rafael Yglesias Castro.

Concurrió no solamente el personal activo de las escuelas,

sino muchos maestros retirados del servicio.

La fiesta resultó animadísima y se prolongó hasta las tres de la tarde.

Con este motivo "La Voz del Atlántico" envía a todos los maestros su más cordial felicitación.

CROMO

SYLVIA BONILLA

Si se se nos solicitara el nombre que a nuestro juicio constituye un exponente de la mujer costarricense, sin vacilar exclamaríamos: Sylvia Bonilla...

Ella tiene el encanto de lo nuestro, y para hacer su elogio basta pensar en todo lo bello y en todo lo noble que existe bajo nuestro cielo azul. Hay en su espíritu la gloria de nuestros paisajes: tiene la alegría del sol que esmalta nuestras costas y le plácido encanto de un surtidor de agua clara con todo el encanto de un joyel de pedrerías. Sus ojos son negros y luminosos, y en ellos fulge la más deliciosa femineidad, y toda su figura, llena de prestancia, la convierte en diseño nítido de la mujer costarricense: delicada y graciosa como las guarías de Turrialba, llena de dulzura como la Virgen de los Angeles, y con un espíritu que ilumina cuanto la rodea porque es un refugio de estre-Cartago, Noviembre 1940.

LOHENGRIN

DESEQUILIBRIO DE LA ECONOMIA MUNDIAL BAJO EL REGIMEN NACIONAL-SOCIALISTA

Para la mayoría de las naciones civilizadas el objetivo principal de la guerra es perfectamente claro; se trata de una lucha a muerte entre la libertad y el despotismo. Las informaciones que filtran a través de las fronteras de los países ocupados no dejan lugar a dudas sobre lo que es la vida bajo ese régimen brutal. Pero hay una cierta inclinación a establecer comparaciones entre los regímenes desde el punto de vista político y olvidar las consecuencias económicas que significaría la victoria de las tendencias nacional-socialistas.

El Ministerio de la Guerra Económica, en su tarea de intensificar el bloqueo, ha reunido una cantidad considerable de información sobre las condiciones que imperan en territorio enemigo y en los países invadidos, así como también información sobre la orientación de la política económica implantada por el Reich.

Con todos estos datos a mano es relativamente fácil trazar con exactitud la línea que se sigue y que se seguirá en caso de que Alemania triunfe. El libre tránsito de hombres, mercaderías y valores desaparecerá de la superficie del globo. El comercio internacional en todas sus fases tendrá que moverse por los canales indicados por el gobierno nacional socialista, el que sin duda alguna concentrará sus esfuerzos en reducir el comercio todo lo posible con el objeto de beneficiar a las industrias alemanas o a las que se encuentran bajo su control económico. La esencia misma del sistema autárquico es la auto-suficiencia económica, y si tal sistema consiguiera adueñarse del continente europeo sus efectos se extenderían mucho más allá del continente mismo.

En el discurso que pronunció el doctor Funk lo dijo muy claramente: "Tenemos que lograr en lo posible que la esfera de influencia económica controlada por Alemania, incluya cantidades suficientes de productos indispensables para independizar nuestra esfera económica de todas las demás". Estas palabras no son una simple fantasía y la idea ya

ha sido puesta en práctica en los países ocupados por los alemanes, a los que se les ha obligado a abandonar sus industrias con el objeto de que se dediquen a cultivar los alimentos que Alemania necesita.

Bajo el régimen económico nazi, el consumidor no podrá abastecerse a voluntad, tendrá que escuchar las instrucciones del gobierno para las cantidades y el origen de los productos que puede comprar, no podrá comerciar sino con aquellos países que quieran aceptar las mercaderías que a Alemania la convenga exportar. Si Sud América quiere vender trigo y carne y los alemanes quieren exportar solamente armónicas, o no se exportará trigo o habrá que aceptar las armónicas y otros juguetes por el estilo.

Cuando el Estado decide que los armamentos son más importantes que los alimentos, y es ésta una política que parece ser preferida siempre por el estado alemán, el consumidor tiene que adaptarse a las órdenes del Estado.

De acuerdo con esta política los principales productores de Sur y Centro América, que antes concurrían libremente a los mercados europeos, verían sus industrias arruinadas por la falta de libertad de los consumidores, y por el control de los precios o de la forma de pago impuesta por el gobierno nacional-socialista. Todos los países del mundo que no poseen una estructura económica independiente se verían arrastrados a la ruina o la sumisión por la maquinaria económica-financiera de los teutones.

Esta tiranía que se impondría a los países productores de materias primas o elaboradas, en el supuesto caso de una victoria alemana, está de acuerdo con los principios del doctor Ley que los países de razas inferiores, es decir todos aquellos que no son alemanes, no tienen derecho a tanta remuneración o alimentación como los países de razas superiores, y ya ha sido puesta en práctica en los estados invadidos; los checos reciben la mitad de la ración de manteca de que disfrutaban los alemanes y los

(PASA a la Pag. DOCE)

LOS CENTIMOS DE HOY SERAN LOS COLONES DEL MAÑANA SI

USTED SABE AHORRAR

COMIENCE HOY: DEPOSITE SUS AHORROS EN EL

"BANCO DE COSTA RICA"

SUCURSAL DE LIMON

Realiza toda clase de operación BANCARIA

LA FORTUNA ES UN LARGO AHORRO

THE THOUGHT FOR THE WEEK

Man's sense of ignorance is one of the greatest of his gifts—it is the secret of his wish to know. The whole structure of his mind is adapted to this condition. The highest law of his being is to advance in wisdom and knowledge, and his sense of the presence and the power of things which he can only partially understand is an abiding witness of this law, and an abiding incentive to its fulfilment.

A CO-OPERATIVE SCHEME TO AID OUR CACAO INDUSTRY

Of such vital importance to our financial resuscitation do we consider our Cacao Industry that we offer no apology for so frequently and persistently dealing with the subject.

Since the release of our last issue, in which we drew attention to the Sub-Committee recently established by the Economic and Financial Inter-American Committee of Washington to give special attention to the interests of the Cacao trade of our hemisphere, in manner similar to that being accorded Coffee, we have gained the very interesting information that a group of our agriculturists plan to carry out extensive plantings, in this Zone, as early as may be possible after the projected law for the protection of the industry has been approved by Congress and made effective.

The planting will, it is said, cover an area of not less than 1,500 hectares and the entire undertaking conducted on co-operative lines. This is most gratifying. We have always stressed this point as the one best suited to enhance the interests of the industry. Co-operation has been the outstanding factor in the successes seen among numerous agricultural and industrial activities elsewhere. Why therefore, can it not be so with us? If faithfully adhered to, it would in this instance, enable the very best and suitable suckers to be used in the plantings; institute an improved system of cultivation, and ensure the curing of the product along unified and high-grade methods. Its adoption would also be of material benefit to the financial aspect of the venture and eventually raise the status of our product in foreign markets and bring us larger monetary proceeds.

We are without a knowledge of the details of the proposal, but we hope the scheme will early materialize and afford the industry its much needed impetus.

Krupp Factories Sustain Heavy Damages

The manufacturing of arms in the Krupp factories located in Essen, Germany, have been reduced fifty per cent as a result of direct bombings by the British Air Force and the difficulty of securing regular supplies of essential materials, due to the extensive damage sustained by the railroads.

Recent bombings had also destroyed the important petroleum refinery in Hanover, placed the Deutsche Vacuum Oil Company in Bremen out of commission for an estimated lengthened period, and ruined the principal buildings connected with the Union chemical factory near Stettin.

FOR LADIES ONLY

A True and Dainty Cream which effectively stops under-arm PERSPIRATION

DOES NOT STAIN NOR HARM DRESSES
is a perfect deodorant and vanishing cream yet it stays there and imparts elegance and delicacy

from one to three days.
Just rub in gently and it will dry instantly, leaving the skin soft and smooth, with no trace of grease.

THE REFRESHING PER-BENEFICIAL EFFECT
FUME LINGERS AND ITS LASTS.



EFFECTIVELY CHECKS ODOR PERSPIRATION AND KEF'S ARMS DRY AND HEALTHFUL.

It's a Product of

BOTICA FRANCESA

SAN JOSE — COSTA RICA

THE ATLANTIC VOICE

Devoted to the interest of the people of the Atlantic Zone

VII YEAR — LIMON, COSTA RICA — NOVEMBER 23th., 1940 — N° 321

WIRELESS NEWS

BELGRADE. — Information reaching Yugoslavia a nounce that the Italian populace are openly expressing their opposition to the war. Placards requesting peace have been appearing in numerous cities.

LONDON. — The Italian government has convened a military tribunal in Rome for the trial of certain of the Aviation High Command who are alleged to be responsible for the tremendous defeat their fleet suffered in Taranto as a consequence of the bombardment by the British Air Force.

LONDON. — An auxiliary corps of French women have been organized in England under the direction of the famed Tennis Champion, Madame Mathieu, to assist the efforts of General de Gaulle, both on the battle field and behind fighting fronts.

TOKYO. — The battle which began last Saturday between the Siamese and Indo Chinese is supposed to be still in action along the banks of the Mekong River. The Siamese government is said to have mobilized 100,000 men.

SANTIAGO DE CHILE. — During the morning of the 19th. instant a fire broke out in the arms and munition factory of Yacco Barrio y Nuna causing considerable damage.

BUCHAREST. — By a decree promulgated on the 21st. instant, Rumania has granted the German minority resident there semi autonomous privileges.

LONDON. — The Ministry of Aviation announce that a battle, the most intense which has yet taken place occurred over Libya on the 20th. instant between 70 Italian and 15 British planes. The Italians lost seven, the British none.

BRITAIN'S AIR MARSHALL IN HANDS OF ITALIANS

While on his way, by air, to assume his recent appointment as second in Command of the Air Forces in the Near East Marshal Owen Tudor Boyd fell a prisoner in the hands of the Italians last Thursday. A Mayor and three other officers, who were with him have also been detained by the Italian authorities.

The report states that the plane was attacked by Italian air craft over the Mediterranean and forced to make a landing in Sicily. It is supposed the Italians had obtained information regarding the Marshal's departure from Gibraltar and made the necessary arrangements to inter-

(To page 9)

AMONG THE BELLIGERENT NATIONS

As a reply, no doubt, to the decisions reached at the Totalitarian conference in Vienna, to the formal adhesion of Hungary to their Tri-party Pact, and to the rumours that Rumania, Elovakia, Yugoslavia and probably Bulgaria would also be entering the combine, Turkey has announced her intention of opposing any move the latter may attempt against Greece as also the passing over her territory of German troops. Hitler's next move in the face of this threat is anxiously awaited.

Greece, in the meantime, continues to inflict such serious damage to the invaders of her territory that they are reported to be now in full and in places disorderly retreat along the entire Grecian frontage, abandoning thousands of cases of arms and munition, tanks, trucks and even forsaking their exhausted soldiers.

The Greeks have captured additional important Albanian territory and have so surrounded the strategic position of Koritza that its fall is momentarily expected. An extensive offensive by the combined British and Greek Air Forces against Italian occupied Albanian locations is stated to be causing wide spread destruction and heavy losses in man-power.

The Aerial attacks on Britain and Germany are still being pursued. The vastly important commercial port of Duisburg, the vital link between the Rhine and Ruhr districts of the Reich was almost completely destroyed during the night of Wednesday last as the result of six-



MILES POR TODAS PARTES
ACLAMAN ESTA

Nueva Psicología De La Vida!

¿Tiene usted esperanzas que no se han realizado? ¿Están las cosas mejor de la vida fuera de su alcance?

Los tiempos han cambiado—¿ha cambiado usted también? Adopte una psicología nueva de la vida y sea MAESTRO DE SUS PROBLEMAS. No toma más esfuerzo mental para obtener resultados cuando usted sabe cómo hacerlo.

Deje que los Rosacruces le enseñen cómo puede usted aplicar, por el uso de leyes sencillas, los poderes de mente para efectuar cambios muy provechosos en su vida. Si usted es sincero en su deseo, escriba por el Libro Sellado, Gratis. Este le indicará a usted cómo puede obtener esta información tan útil. Diríjase a: Escribano P.W.W.

Los ROSACRUCES [AMORC]

SAN JOSÉ, CALIFORNIA, E. U. A.
(Perpetuando las Antiguas y Secretas Enseñanzas Rosacruces)

bombardment by units of the Royal Air Force.

A last minute advice states that Koritza has been taken by the Greeks who are launching a further offensive against the continued retirement of the Italians. This defeat is regarded as the worst they have yet experienced.

UNITED FRUIT COMPANY

SERVICIO DE VAPORES

Salidas de LIMON para NUEVA YORK
con escalas en PUERTO BARRIOS y HABANA

VAPORES	SALIDAS
VERAGUA	Noviembre 23
TALAMANCA	Diciembre 13

Salidas de LIMON para NUEVA ORLEANS,
con escalas en CRISTOBAL, TELA y HABANA:

TOLOA	Noviembre 29
ULUA	Diciembre 13

F. J. Alvarado & Co, Sucs., S. A.
Agentes para LIMON y PUNTARENAS

PARA MAS INFORMES DIRIJASE A LAS OFICINAS DE LA

UNITED FRUIT COMPANY

En los bajos del Gran Hotel Costa Rica en San José
TELEFONO 3156

NATIONAL LUMBER YARD SMYTH & ARREA

The best assortment of first class lumber

Laurel and Cedar

Administrador in LIMON, Juan Abdelnour
Saw Mill in Siquirres—We buy Logs.

Visiting Days to San Juan de Dios Hospital Limited

The Junta de Protección Social of San Jose, who are in charge of the San Juan de Dios Hospital, have, according to the announcement appearing in the Spanish dailies, limited the days on which patients in the Institution may be visited, generally,

to each Wednesday and Saturday from 12 noon to 1 p. m. This new regulation will take effect from the 1st. of the coming month. Those of our people who have relatives or other persons in whom they are interested, in the Institution, should bear this change in mind.

We are offering remarkable values in

LADIES SILK STOCKINGS

Prices to please you

N. B. The latest leading shades
Real Good qualities!

JACK ORANE SUCS., The People's House, Limon.

MARAUDERS AGAIN ACTIVE

The home of Mrs. Jane Douglas, in front of the property of the U. N. I. Association, was broken into last Saturday evening.

The act seem a very daring one, for the occupants claim, we are told, they were seated on the front porch of the building at the time the thief made entrance through a window in the rear, ransacked the room and made off with a box of jewelry which was fortunately found in the yard by the Detectives summoned to the scene. The prowling was evidently undertaken for the sole purpose of obtaining money so not finding any in the box of jewelry it was discarded much to the joy of its owner. No description of the culprit could be furnished the Investigation Bureau as the escape was ef-

fectured without personal observation.

Another desperate attempt was made against the life of one of our Chinese merchants about two and a half hours after the first case, while attending to the closing of the doors of his business establishment situate at the corner of 4th. Avenue and fourth street an unknown man entered and asked to be served a ten cents worth of cigarettes, and on the Chinaman going behind the counter to make the sale the marauder dealt him a heavy blow on his head with a bit of iron. Very fortunately the blow did not stultify him and he was able to give the alarm but the assailant was able to make good his escape. The Police are endeavouring to bring the guilty one or ones to justice.

PLAIN GRASS REPORTED RICH IN VITAMINS

Evidence that plain GRASS can furnish all the vitamins obtainable from fruits and vegetables has been reported by W. Graham, G. Kohler and G. Schnabel of Kansas City, Missouri, U. S. A. They have developed a powdered grass which can be added in cooking foods or placed in bread without causing any change in the flavour. As the colour of the grass is washed out without interfering with the vitamins, there is no possibility of the foodstuff or bread, to which it may be added, becoming green.

Chemical analysis, they claim, shows that grass contains all the vitamins from A, the infection protector, to E, the fertility promoter, with the exception of D, the bone hardener, which is also absent

in fruits and vegetables, though these supply chemicals which develop into D in the human body on exposure to sunlight. It is further claimed that Grass has 23 times more "A" than fruits and vegetables, 8 times more B-1, the nerve vitamin, 21 times more B-2, the growth vitamin, and 14 times more G, the anti-scurvy vitamin. Twelve pounds of Grass is said to be a little more than equal, in vitamins, to the 245 pounds of fruits and vegetables which dietary surveys find the average person eats in one year.

To preserve its vitamins, grass must be dried in a flash high temperature, and if stored in an atmosphere of nitrogen, the vitamins would retain their potency for two years, the report stated. — Associated Press.

Germans Forced to Abandon Havre

According to the information received in London from Vichy, the important French port of Havre has been evacuated by seven thousand German soldiers who had been in occupation since the capitulation of France, as a consequence of the fatalities caused by the incessant bombings by the British Air Force.

All the launches which the Nazis had gathered along the French coast between Havre and Rouen for the proposed invasion of England have also been destroyed by British bombs. Havre is said to present a mass of ruins.

XMAS CARDS & TOYS

at VERY CHEAP PRICES

are being opened up every day

at "JACK ORANE SUCS.

"The Peoples House" — Limon

New Treatment for Infantile Paralysis

Experiments for administering serum to the brain, via the spinal canal, in an effort to develop immunity to infantile paralysis, was described by Dr. Harold Faber of the Stanford University to the members of the Virus Research Committee of the National Foundation for Infantile Paralysis, at a meeting held recently in New York U. S. A.

The doctor is stated to have reported that Prussian Blue Dye had been injected into tissues in the base near the spinal canal and there has been a con-

siderable penetration of the dye into the brains of the monkeys used in the research. Dr. Faber and his associates hope that by using the spinal column as a transmission medium they will be able to overcome the past difficulty of getting serum to the brain cells where the disease centers itself. Although the work has not yet made sufficient progress for proper evaluation, the results of their experiments thus far offer much encouragement the Doctors thought.

Tomorrow's Harvest Service

"We have a very interesting programme set for our Harvest Thanksgiving Service tomorrow; we shall begin on the tick of three o'clock in the afternoon". Such is our information from the Management of the Mosaic Templars Continuing, Miss L. Thomas said — "We have secured the services of a number of highly appreciated choristers and elocutionists as also a Chairman who will be sure to steer our programme to a successful sue".

We think it would be worth every effort put forth to attend the Festival which will be under the guidance of Royal King Obed Temple in the Hall of the Loyal Phoenix Lodge.

METHODIST ACTIVITIES AT PACUARITO AND ESTRADA

In continuation of the Circuit's Harvest Festival Services for the current year, the Methodists at Pacuarito will hold their celebration tomorrow. The customary three services will be observed with Mrs. Holmes conducting the forenoon and afternoon ones, and the Pastor that in the evening. A grand entertainment will also take place, we are informed, on the night of the 25th. instant.

The Women's League at Estrada will hold its Missionary Meeting next Monday night commencing at seven o'clock.

A FORMER CITIZEN

A report recently received from Kingston, Jamaica, tells of the death of Mrs. Esther Gathenella Polson which occurred on the 6th. instant at Franklin Town, a suburb of the city, after a few months of illness.

We recall with fond memory that a part of the Deceased's life was spent in this city. She is survived by a husband, Samuel Robert Polson, three sons — Egbert of this city, Vernon and Desmond abroad; three brothers — Vincent, Joslyn and James; a sister — Harriett, and a number of other relatives, some of whom are in the Island where her death took place, while others are in Panama, California and London. To them all we extend our sincere condolence.

As our late citizen was a devoted member of our Catholic community, a Requiem Mass will be sung for her in the Cathedral here on Monday morning next at o'clock. A cordial invitation is extended to all who knew and appreciated her during her stay in his city.

Czech Invents Water Proof Paper

A native of Czechoslovakia, who now resides in the United States of America, is reported to have discovered a method of treating paper while in the course of manufacture, so as to render it impervious to water for very long periods. Paper thus treated is capable, it is claimed, of being made into cups for drinking purposes.

The inventor alleges that his secret was stolen from him by the German authorities who are employing it in the paper used for the millions of maps supplied air troops, for cheap rain-coats and even for camouflage purposes.



TODAY'S INVESTMENT FOR TOMORROW'S

Security...

Life Insurance gives Mother and Dad Peace -of- Mind

San José — BANCO NACIONAL DE SEGUROS — Limon



General BENJAMIN O. DAVIS

The first member of the Coloured race to obtain the position of a General in the Army of the United States of America. He is attached to the Artillery Division and has charge of a Brigade

Germany Regulates Consumption of Dog Meat

BERLIN — New regulations have been issued by the Authorities in connection with the consumption of Dog Flesh. These include that all animals destined for this purpose must be examined by Sanitary Agents who will extend the necessary certificates without which they cannot be slaughtered.

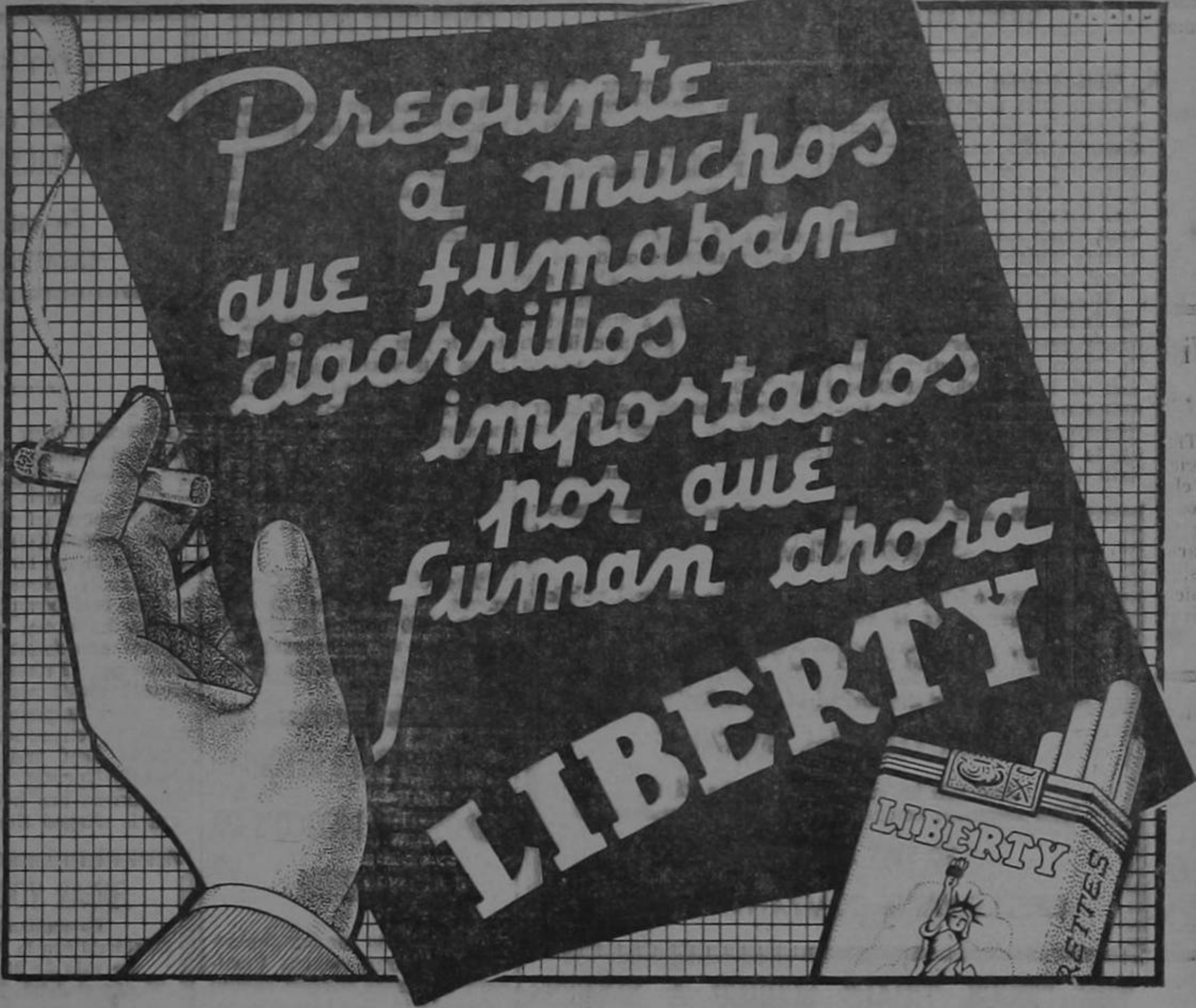
BRITAIN From Page 7

cept him. Subsequent report by the British Aviation Ministry state that due to unfavourable weather conditions, the plane, an unarmed transport machine, lost its route and getting short of gas was compelled to land or encounter certain death at sea.

GENL. DE GAULLE THREATENS VICHY GOVT.

The Vichy government admits the receipt of a communication in which General de Gaulle threatens reprisals if unduly severe measures are adopted against any of his adherents taken prisoners in Dakar. He is supposed to have referred, particularly, to a Commander, three Captains and a Lieutenant who were arrested in Dakar for trial by Court Martial, and to have declared that any attempt on their lives would mean the execution of the Vi-

chy supporters who had fallen in his hands in Gabon, and among whom were the Governor General of French Equatorial Africa, two Colonels and a Commander. He has suggested an exchange of Prisoners. In a statement to the press the Vichy Minister of Colonies said his government would apply the law and administer justice in a strictly correct manner and that they did not intend to reply to General de Gaulle.



DRAMA IN AID OF CHRISTMAS TREAT

A special remembrance of the needy at Christmas Time is an outstanding characteristic of the adherents of our Baptist Denomination, hence the effort, to obtain the amount required to secure the necessary items

for their distribution on Christmas Day, by the presentation of a novel Drama entitled—"The Path across the Hill"—in the Church on Monday night the 2nd. of December.

We understand the Cast of Characters have been most carefully selected and are being thoroughly fitted for the portrayal of the narrative. We further glean that the Drama is rather elaborate with a splendid moral. In view of the worthy cause for which it is being staged, may we suggest that those who still cling to the principles of true humanity get themselves in line to fully support the effort and thereby contribute their quota to the Treat for the Poor on Christmas Day.

BASKET-BALL GAME ON MIRAMAR COURT

Last Wednesday night an exceedingly thrilling Basket-ball match took place on the Miramar Court between the visiting Normal Club of Heredia and the Miramar Team. The contest was most keen, and during the earlier stage it was not possible to predict the winner; however, as the game progressed, the home team displayed more tactics and forcefulness. Clinton Roberts and Clifford

Taylor were their great assets; the former maintained a very accurate hand at caging, while the latter's passing was admirable. The scores at the close of play were Miramar 27 points Normal 14.

A very large crowd witnessed the exercise and their plaudits were impartially extended. We were genuinely pleased to have had the Heredians as our guests.

Nazis Destroy Memorial to Black Heroes

BERLIN. — France's monument of gratitude to her Black soldiers for services in

the past World War has been destroyed on Nazi Orders. The "Monument Aux Noirs", on Avenue de Chalons, at Reims was regarded by the Germans as an insult to the White race, it was said. The monument was a bronze group of black soldiers gathered about the French tricolor, and the inscription read — "To the heroes of the Black army". In the cornerstone was a document dated Oct. 29th, 1922, in which public thanks was given the Black soldiers for helping "liberal, motherly France" in her struggle. Among those who signed the document was Andre Maginot, the builder of the Maginot Line.

A Warning by Management of National Lottery

Happenings of an untoward nature would seem to be the cause of the very unusual announcement the Management of the National Lottery have issued by way of the Spanish dailies.

The general public has been asked to take special note that the List issued by the Junta de Proteccion Social de San José, for each drawing of the Lottery of the Asilo Chapui carries the following distinctive marks: —The title — "Lista Oficial de la Loteria del Asilo Chapui", in large type on the upper part of the list; a "clique" with the photograph of the Asilo Chapui in the centre, and in the

lower part, a "facsimile" signature of don Manuel Antonio Avendaño, the Treasurer of the Institution.

The lists which do not bear the above distinctions are not authorized, and the Corporation disclaim all responsibility for whatever errors they may contain as also for any financial losses they may entail.

We advise all our readers and others, who patronize the Lottery, to pay attention to the lists they consult, particularly those which may be presented to them by itinerant salesmen in sparsely populated localities.

NO HUBO BOMBARDEOS ANOCHE LONDRES, 22 UP. — Se informó que anoche la aviación inglesa canceló todas las operaciones de bombardeo debido al tiempo en extremo desfavorable.

BERT DEL PRATT

(Director) presents

The Pioneer "Blue Rhythm" Orchestra reorganized with famed and inspiring Musical Personnel The Ensemble consists of Seven Musicians

Piano - Three Saxophones - Trumpet - Drums - Bass

Its Service is at the disposal of the Public Moderate Rates — Maximum Service

Postal Address — Box 398, Limon — Telephone, Northern Machine Shop

CAIRO LOSES AN ESTEEMED RESIDENT

This district was recently thrown into a state of bereavement by the death of Mrs. Jane Colville, one of our outstanding landmarks. She passed from this Vale of Sorrow on the 10th, instant after several months of illness which was borne with much christian fortitude.

Mrs. Colville was a native of Jamaica, and during her many years of residence here in Cairo was an active member of the Methodist Denomination; she held the important position of Leadress up to her death. Her remains laid in state in the Church

for some hours prior to the impressive funeral rites performed by the Rev. Mr. Holmes. The capacity of the Sacred Edifice was taxed for the ceremony.

Mourners from numerous sections of the country were in attendance, as evidence of the high regard in which she had been held. Those who survive her are a husband, a son, several grand children and other relatives to whom the "Atlantic Voice" offers its profoundest condolence. May Rest eternal be her Soul's finding.

Communicated

ANNOUNCEMENT

We beg to advise our patrons and the general public that owing to congested Ocean Freight

OUR CHRISTMAS TOYS AND GIFTS

will be here on the arrival of the S.S. "Yeragua"

ON THE 23rd. INSTANT

and will be on display on the 28th.
The shipment consists of a beautiful assortment

TO SUIT ALL POCKETS.

LITTLE PARIS COMPANY — Limon

THE "MOCK TRIAL" SCORED A SUCCESS

"Order, Order, in His Majesty's Court" were the ejaculatory words which tickled the sense of hearing of the large audience in the St.

Mark's Parish Hall on the night of the 13th, instant, for the staging of the well prepared and effectively demonstrated "Mock Trial," involving a "Plot" in which a case for Bigamy was drawn up against Mr. William B. Once married for effecting a marriage with wife No. 2 — a beautiful madsel As the Registrar of the Court, Mr. A. Hylton read the charge against the accused — who was marvellously represented by Mr. W. Daysley. The abandoned wife, No. 1, was most impressively and efficiently personified by Mrs. Doris Gray. Mr. A. Maxwell was the presiding Judge under the title of His Honour Mr. Justice Hardface.

The Prosecution was represented by Mr. J. Messam, who carried the name of the Honourable J. F. Stiffneck, while Mr. C. Corniffe, entitled the Hon. David Loudmouth, acted as Defending Attorney. Miss L. Sobers personified Wife No. 2. Mrs. Maud Oncemarried. As Lucretia R. Dupe, Miss Gaynor furnished the principal

evidence. Mr. J. Burrow played the role of the Rev. Perfect Simpleton. Very amusingly did Mr. D. Brady (Uncle Sam) represent Sergeant Flatfoot, while Mr. Ben Ecoe fittingly characterized the Constable. As Constable Guard, Mr. A. Mason kept order in the Court.

The Plot was rather sensational and provoked much laughter as it went underway. His Honour the presiding Judge had to be constantly on the alert to prevent Attorneys Stiffneck and Loudmouth from clashing as each tried to drive home an important point of law. The summing up of the case was rather illuminating with a wide margin on the side of the prosecution, by which the Jury had no difficulty in arriving at a verdict of "Guilty" against the clear-tongue Bigamist. On the verge of His Honour passing sentence of punishment as prescribed by law, Mr. J. Francis appeared as the twin brother of William Oncemarried, to whom the accused has referred in the course of his defence as the man who had pledged and married the fascinating Maud. This was the climax. The entertainment was richly enjoyable.

FROM HERE AND THERE

The Canadian government propose to establish legations in the Republics of Argentine and Brazil with a view of improving their cultural and commercial relations with American Nations.

Experts of the United States Department of Commerce have intimated it is proposed to intensify the use of Latin American primaries in connection with the recently approved armament programme. Leather is one of the articles specially mentioned.

The U. S. War Department is arranging to construct 1,400 houses in the Canal Zone to accommodate the personnel of additional naval forces.

IMPORTANT REFORMS PROPOSED IN MEXICO'S OIL LEGISLATION

Outstanding among the several reforms which President Cardenas suggest should be made in the law governing Mexico's petroleum industry are those which would — (a), permit Mexican oil companies to operate as ordinary commercial firms; (b), obligate them to consign their fiscal rights to the government, and (c), authorize that the State receive seventy - five and the producers twenty - five per cent of profits. It is also proposed that authority be given for the expenditure of seventy million pesos to repair the wells and equipment connected with the expropriated companies.

Murray es nombrado Presidente de la "CIO"

ATLANTIC CITY, 22. UP. — La convención del Congreso de Organización Industrial (CIO) eligió por unanimidad a Phillip Murray, su actual vice-presidente, para reemplazar a John L. Lewis en la presidencia de esta asociación obrera. Murray ha desempeñado la vicepresidencia desde su fundación, siendo uno de los dirigentes de las organizaciones de mineros y obreros metalúrgicos y se espera que bajo su dirección la CIO preste mayor atención a las cuestiones económicas que la atañen que a la política nacional o internacional. Su designación ha sido elogiada por el propio Lewis, no habiéndose presentado ningún otro candidato. Murray hablará esta noche por radio como presidente de la CIO.

LOTERIA NACIONAL

Su felicidad está en la

LOTERIA NACIONAL

— C 40.000

Se están agotando los billetes
COMPRE EL SUYO HOY MISMO

NEWS FROM SIQUIRRES

Several things of an unpleasant nature are affecting this township.

There is much need for an improvement of the electric light service being afforded us, both in the houses and on the streets. Several of the owners and occupiers of properties have, we understand, lodged complaints with the Municipal Fathers and anxiously await results.

A very unpopular competition, in connection with the sale of Beef and Milk, has recently sprung up. Much resentment has been stirred, as it is alleged the aim is to

cripple certain long established butchering and milking agencies whose owners have always done their best for our populace over a number of years. The new competitor is supposed to be heavily backed by an alien who like a noted fellow nation aspires to wholesale domination. If a note be taken of the drastic drop in the prices of the two commodities, should be felt that the individual at the back of the savoury affair is not acting in the just interests of the people, particularly the coloured element. These should therefore, after satisfying themselves as to the motives behind the seeming bounty, throw their support on the side of their own, more when prices are equal.

Special Correspondent

EDGAR YOUNG

Comerciante

Establecido en la Provincia por más de 20 años

Vende al detal, Vinos y Licores extranjeros y del país.

ABARROTOS en general.
MISCELANEA
Establecimiento esquina Norte del Mercado.

THE "WISECRACK" DEFINED

So interesting is the Rev. Leonard Feeny's definition of the somewhat popular expression "Wisecrack" that we reproduce it for the benefit of our numerous and esteemed readers.

He says — The Wisecrack is a bogus form of humour in which a ridiculous sense of the sublime is combined with a sublime sense of the ridiculous. Its physical reaction is a snigger, not a laugh. Being capable of only two variations — the one uncharitable, the other unchaste, it is the most tiresome form of humour ever invented and would, if persisted in, eventually destroy one's power to laugh and play havoc with one's nervous system.

There is no reckoning how much mental harm continues the Rev. gentleman is being done to amusement audiences by professional wisecrackers whose own fun-making becomes a drudgery and who, after a short spasm of popularity, succumb to melancholia, alcoholia and other poisons.

MAN MAKES GOOD USE OF METALLIC HIP JOINT

The very unusual operation of removing a man's entire hip joint and the upper part of his thigh is reported to have taken place somewhat recently in Columbia, South Carolina, U. S. A.

The man is now possessed of a metallic joint made of vitrium, an alloy of cobalt, chromium and another metal, which was fashioned by a member of the faculty at the John Hopkins Hospital, Baltimore — one of the two surgeons who performed the operation.

WITH THE BAPTISTS AT GERMANIA AND ZENT

The Baptists of Germania celebrated their Harvest Thanksgiving Services last Sunday. The gifts were pleasing, were informed, the attendance was and the services impressive.

As an aid to the efforts being made to liquidate the expenditures incurred in the construction of the Union Chapel at Zent, a splendid entertainment was held there last Monday night. The principal feature was a Rally based on three indispensable organizations — The Church, represented by Miss M. Dunn; the Hospital, supported by Miss C. Knight, and the School, which was steered to victory by Miss C. Jones. The prelude, represented by recitations, duets, solos, and choruses was a credit to Mr. J. Franklin who prepared the youngsters Miss Inez Franklin presided at the organ.

Pastor Forde presided at both functions.

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio.

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th of the month.

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

COMPANIA ELECTRICA DE LIMON

AGRADECIMIENTO

GEORGE LAZARUS D.,
ALICIA y LILIAN LAZARUS

y demás familia agradecen profundamente a sus amistades las manifestaciones de condolencia recibidas en distintas formas con motivo del fallecimiento de nuestro cariñoso hermano y padre

HALIM LAZARUS DAVID

Limón, noviembre de 1940.

THE ONION AND THE GARLIC—THEIR MEDICINAL PROPERTIES

The unassuming ONION and its relative the GARLIC have been popular edibles — though very unpopular breath flavourers — from almost the dawn of time. They were worshiped as gods by the Egyptians thousands of years ago. Throughout these years the tradition grew that both articles were cures for colds, eczema, acne, and a variety of other maladies. One enthusiast claimed the onion emitted medicinal ultraviolet rays.

These beliefs attracted the attention of Dr. Carl C. Lindgren of the University of Southern California and he started research work on the two aromatic vegetables some sixteen years ago. His recently announced

results tend to confirm the belief that Onions and garlic may be possessed of healing powers. From Garlic he extracted a substance called crotonaldehyde, which in experiments on animals showed very favourable effects in killing bacteria. Dr. Lindgren hopes that further research will bring an onion extract that may aid in the treatment of tuberculosis, peritonitis and other diseases.

Should he succeed, Onion and Garlic Fans will continue in the happy consumption of their quota of the 1,421,000,000 pounds of Onions and 20,000,000 pounds of Garlic consumed each year in the United States of America. (Newsweek, N. Y.)

HOP LEE LUNG

MATINA y 24 M'LLAS

Los más surtidos Establecimientos de LICORES, TIENDA y ABARROTES
Háganos una visita.

A SUGGESTION FOR THE YULETIDE SEASON

Let us get together regarding the Christmas and New Year Greetings you contemplate sending to your Customers and Friends. We can save you much time and worry by sending or showing you appropriately worded specimens. As heretofore, the "Atlantic Voice" will produce the work as you may wish it at prices which will be real savings.

Your orders may be directed to either of the Post Office Boxes 199, Limón, or 1279, San José. Our Representative here can also call personally on you should you so desire.

Please bear in mind that your Clients, Customers and Friends are accustomed to receive your Season's Greetings and New Year Wishes by means of this Journal, and will consequently be on the lookout for them during the approaching period. Will you disappoint them?

MORE OF THE ANGLO-AMERICAN ACCORD

The following has been released, officially, as the locations for some of the aerial and naval bases ceded to the United States of America by Great Britain for the defence of this hemisphere:

Bermuda, in the extreme west of the Island; Bahamas, in the Island adjoining Mayaguana, Jamaica, at Portland Point on the south coast, twenty-five miles to the west of Kingston; Antigua, near Port Parham on the north coast; Saint Lucia, in the Bay of Gros Islet to the extreme north of the Island; Guiana, on the edge of the Demarara River twenty-five miles from the sea.

Work is reported to have started on the base in Newfoundland, which will, in the opinion of military experts, be capable of repelling whatever attacks may be launched against the mainland in the north Atlantic. The aerodromes and other dependencies in Jamaica are to be used jointly by England and the United States.



Cardui helps to relieve functional pains of menstruation; and, in cases of malnutrition, it aids in building up the whole system by helping women to get more energy from their food.

Colombia Enforcing Drastic Measures Against Fifth Columnists

The government of the Republic of Colombia has, we note, adopted very resolute and drastic measures to rid the country of all who are associated with the Fifth Column Circle of the Totalitarian Powers. Under a decree recently issued every alien suspect, on being apprehended, will be allowed one hundred and twenty hours to leave the Republic. The discovery of clandestinely operated printing agencies in the service of the Rome-Berlin Axis has also been reported.

REANUDADO EL CAÑONEO

LONDRES, 22 UP. — Los cañones alemanes de largo alcance reanudaron hoy su cañoneo de la zona de Dover. El bombardeo se inició a las 14 30 y continuaba aun media hora después cayendo con frecuencia los proyectiles. A pesar de brillar el sol, la neblina limitó la visibilidad en el Canal. No se tienen noticias de que han habido daños o víctimas.

A CHANGE OF POLICE OFFICIALS

The "Atlantic Voice" bids Colonel M. Villalobos, our new second Police Commander a right hearty and cheerful welcome. The Colonel comes highly accredited from Alajuela as the successor to our esteemed and genial Colonel Remolda Rodríguez, who, we are happily informed, has been transferred to San José, on promotion, to take charge of the Detective Bureau.

We wish Colonel Rodríguez much success in his new field of service.

A GRAND FUNCTION

Friday night, the 15th. instant, will go down in local history as a credit to the Republic Tobacco Company, whose Limón Representative is Mr. Felix Del Barco, for the magnificent entertainment given freely in the Modern Theatre as an advertising medium for "Liberty" Cigarettes. Literally, there was scarcely breathing space, and Mr. Ernest, the Manager of the Play-house, was hard pressed to accommodate the huge gathering.

The stage was artistically decorated and carried, in the immediate centre, a sign bearing the name "Liberty". The entertainers were Professor Daller, the Chamacos, and the greatest imitator we have heard and seen in our day. The magical and scientific displays by the Professor were of the highest order. The two little musertaining. Their proficiency on the mandolin and guitar were outstandingly marvelous. The singing of one of the two displayed an endowed talent. The crowd roared with laughter and applause when the imitator mimicked almost every bird and other animals.

On behalf of the general community we extend the Republic Tobacco Company



ONE MILK SUPPLY THAT NEVER FAILS

KLIM can lift a load of worries from you. Worries about the freshness and purity of the milk your baby needs! Worries about getting and keeping fresh milk!

Klim is fresh, pure, cows' milk that stays fresh and pure. For Klim is powdered and packed by an exclusive sanitary process so that it will keep indefinitely in any climate — without refrigeration.



All the nourishment of milk is still in Klim. Because only the water has been removed — nothing added. And its flavor is still that of fresh milk.

Mix Klim with water to make fresh milk as you need it — the rest will keep for weeks even after the tin has been opened. None is wasted, making it most economical.

Order Klim today.

The Milk That Keeps . . .
And Keeps Its Natural Flavor

FROM THE VARIOUS WAR CENTRES

So that she may not encounter the sad experience of Finland, Greece has issued an appeal to all the free and democratic peoples of the world, soliciting urgent assistance, particularly in aircraft.

The London Ministry of Information have stated that the Military Authorities have a new method to counteract the air attacks, at night, on London. The result has not yet been disclosed.

In a reply to a direct appeal from the government of Greece, for permission to purchase air craft and other war material, the Department of State of the United States of America have given an assurance that all possible assistance will be extended them.

A group of Totalitarians, resident in Berne, the Capital City of Switzerland, have issued, it is reported, an ultimatum to the government authorities, the military Command, the Judges of the Supreme Court and the Attorney General, demanding the recognition of their organization as representing a new political and social idea. Their programme is similar to that of the German Nazis. The ultimatum will expire in six months time.

BOOTH

THE PEOPLES BAKERY

BEST
BAKED
BRITISH
BREAD
BUNS

BISCUITS & CAKES.
P. O. Box 179 — Limón

THE VESTA SEWING MACHINE HAS BEEN WON

Our readers will recall this splendid gift which our highly regarded citizen and businessman, Mr. Allan Sime, donated to the Big Red Cross Drive held in the City Park on the 7th. of September. Arrangements were made by the Committee to convert the machine into cash, and the result was obtained last Sunday when it was raffled in combination with the National Lottery. The winning ticket was No. 952 with don Luis Acosta of our city the lucky holder.

The British Vice Consul and his Committee adopt this means to express their gratefulness to all who helped in the sale and purchase of tickets.

SUS OJOS REQUIEREN Cuidado Diario



Limpiese los ojos diariamente. Bastan una o dos gotas de MURINE en cada ojo para limpiar las impurezas que se acumulan durante el día y aliviar las irritaciones. Siga el ejemplo de millones que usan esta fórmula, segura y confortante. Comience a usar MURINE hoy.



our grateful appreciation for our trip to Wonderland, and though we are not smokers, we wish more "push" to Liberty Cigarettes.

Traslado a San José de un juzgado y una alcaldía pide Ramón Acuña

Hemos leído con profunda sorpresa la sugestión que hizo al ministerio de Justicia, un vecino de Limón, Ramón Acuña, para que sean trasladados a la capital un juzgado y una alcaldía del puerto, sin otro razonamiento que a juicio de Acuña son innecesarios los servicios de esas oficinas por el escaso movimiento judicial en esta provincia.

De esa sugerencia conoció en su artículo XIII de la sesión del 30 de octubre último la Corte Suprema de Justicia resolviendo con elocuente acierto este alto tribunal, "... que en la actualidad esta corte no encuentra motivo alguno para atender la instancia del señor Acuña..." Ningún comentario desfavorable tendríamos que hacer a la oficiosa sugestión, si ésta

estuviera inspirada en un sentido de mejoramiento de los servicios públicos del puerto, pero como lo que se pretende es todo lo contrario, no podemos más que lanzar nuestra voz de protesta por la petición de ese vecino y felicitar al Supremo Tribunal por la defensa de los servicios portuarios, que hoy más que nunca son indispensables por la excesiva penalidad y demandas de cuantía mínima; — así lo ha comprendido también el poder ejecutivo, acondicionando en forma adecuada, las dependencias judiciales; todo lo cual indica lo descabellada de la idea del señor Acuña— quien cualquier día pedirá también porque se le antoja, la remoción de todo el personal judicial.

EL SECRETARIO de (Viene de la Página UNO) —

se retira cuando ha terminado de despachar el último asunto.

Había la costumbre de recibir la audiencia pública dos tardes de la semana; él ha preferido que sea todas las tardes de la semana de trabajo y cuando se le solicita audiencia privada, pues recibe a cualquier momento. Esto resta tiempo a su labor ordinaria, pero lo repone con satisfacción. Cumple así a su tendencia democrática. Hay que oír a los ciudadanos para aplicar justicia.

Su principal característica, como ministro, es no hacerse sentir. Para sus compañeros de oficina y para todos los subalternos, es un amigo. Uno más al servicio de la nación Y siente verdadera complacencia cuando constata, indirectamente, que sus subalternos dispensan al público, el gran elector, toda la cortesía y toda la atención que se merece.

Con la prensa en muy especial. Tiene a los periodistas que lo visitan por camaradas y colaboradores. Los oye y cuando le hacen una sugestión atinada, la acoge. Las puertas de la secretaría están abiertas para ellos a toda hora del día. La franquean como los más cercanos empleados, sin antealas odiosas ni reglamentaciones caprichosas.

Y con una visión moderna de los asuntos públicos, con un magnífico sentido y una gran lealtad para el jefe del Estado y para la República, trata de realizar la tarea que se le encomendó de la mejor manera.

Al presentar a nuestros lectores la silueta del hombre que maneja la caja pública, en esta administración de los hombres nuevos, sentimos que cumplimos un deber al dejar constancia de los méritos que lo adornan y nos complacemos en desear a él y su distinguida señora, nuestro respetuoso saludo de cordial despedida

ESPLENDIDA imso.d (Viene de la Pág. UNO) —

Castro de Baldioceda ha desarrollado una labor meritísima. Con cualquier material de infimo valor hace trabajos increíbles. Vimos entre otras cosas alfombras, pantuflas, bolsas, hechos de retazos de género y mecate que despiertan la admiración de los visitantes. Sería demasiado extenso detallar la cantidad de trabajo ejecutado por las niñas durante el año, pero en general el trabajo resultó espléndido y queremos aprovechar la oportunidad para felicitar a la señora Baldioceda por la labor realizada.

Igual cosa decimos del material escolar de los grados presentados en conjunto con admirable gusto. Cada uno de los trabajos es digno de aplauso porque revelan el esfuerzo del maestro para obligar a los alumnos a desarrollar el ingenio y la observación. Sentimos no poder anotar los nombres de las maestras porque no pudimos obtenerlos en tiempo. Pero vaya para todas ellas y para la señorita Directora de la Escuela nuestra sincera felicitación por la exhibición que presentaron este año y que es muy superior a todas las anteriores.

HERMOSA (Pasa a la Página DOCE)

cola en su propia residencia, tal es la demanda. Piensa aumentar su producción a mil botellas diarias.

Los salarios son reducidos y hay brazos sin ocupación; pero el esfuerzo del señor Esna permite obtener un alimento de primera clase, por 20 céntimos; lo mismo que importa un refresco gaseoso; una kola.

Realmente esto es ejemplar. Nosotros queremos, presentar al señor Esna en ese doble aspecto de gran empresario, de gran luchador y de protector de la clase menesterosas. No hace reportajes ni lanza al viento palabra de más o de menos. Trabaja. Realiza una obra meritoria. Sirve a sus compatriotas de la mejor manera. A unos les ofrece trabajo en su finca; a otros alimento a precio reducido. Eso es servir.

Si los rotarios premiaran, de cuando en vez, a los hombres que trabajan y sirven, a los agricultores ejemplares— que realizan una tarea tan noble como la de los maestros abnegados, aunque sean distintas sus líneas de acción;— este caballero merecería el homenaje de una condecoración.

LA TRANQUILIDAD (VIENE de la Página UNO) —

cho que resulta muy poco tiempo, los cuatro años tradicionales. A los pocos meses de asumir la presidencia se inicia la campaña de medio período, para integrar la cámara y un año después de esta elección, inmediatamente comienza la presidencial.

Son meses de tranquilidad los que disfruta un presidente para realizar su labor. Y si a eso se agrega que los primeros meses de iniciación del gobierno se reducen a organizar el personal; a recibir atenciones y oír la audiencia pública, que se prodiga en la misma relación en que creció el partido triunfante, hay que concluir que un presidente debe contar con la lealtad de sus amigos, para poder trabajar.

Este aspecto de la cuestión que comentamos es el que nos mueve a pedir que se aplazase, todo lo posible, la campaña presidencial.

El país está contento con

su gobierno. Es el producto de una mayoría sin precedentes en la historia política.

Si en tiempos normales lo justo sería reducir al menor tiempo la campaña presidencial; dar respaldo y contribuir a mantener la armonía del pueblo, para ver los resultados de la gestión administrativa, en momentos difíciles, de penuria y de zozobra, lo patriótico es contribuir a formar un bloque de la opinión política, en vez de sembrar la discordia y fomentar la división, que no otra cosa hacen los políticos, al anticiparse a formar casa aparte.

Desequilibrio de la (VIENE de la pág. SEIS) —

polacos apenas un cuarto. En todo lo demás la proporción es la misma, pero el bienestar de los países sometidos o conquistados no interesa a los nazistas.

El carácter de la economía nacional - socialista y sus efectos sobre el resto del mundo fué el tema principal de una de las charlas transmitidas recientemente por la BBC a América Latina, de acuerdo con el texto original de Mr. Dingle Foot, secretario del Ministerio de la Guerra Económica.

Nuevas Aguas de Tocado

- Agua de Colonia
- Agua Florida
- Bay Rum

CALIDAD MAS FINA

ENVASES MAS BONITOS

PRECIOS MAS BAJOS

FABRICA NACIONAL DE LICORES

GRAN VARIEDAD en JUGUETES BARATOS le ofrece la tienda "JACK ORANE SUCS." The Peoples House Limón